

Сугатова Н.Ю.

ассистент кафедры МИС, ЧитГУ

Паралингвистика

Паралингвистика (от греч. para - около и лингвистика) - 1) раздел языкознания, изучающий невербальные средства (неязыковые средства), включенные в речевое сообщение и передающие, вместе с вербальными средствами, смысловую информацию; 2) совокупность невербальных средств, участвующих в речевой коммуникации.

Процесс вербальной коммуникации происходит всегда в некоторой конкретной ситуации, включающей множество факторов, имеющих значение для содержания самой коммуникации. Так любой диалог всегда «привязан» к конкретным лицам с особенностями их голоса, мимики, контекста - теме разговора. Все эти условия преобразуют общую схему коммуникации в речевой акт с участием собственно языковых факторов во взаимодействии со всеми такими привходящими факторами.

Исследования процесса коммуникации показывают, что речевое общение является основным видом человеческой коммуникации, но оно сопровождается различного рода несловесными действиями, помогающими понять и осмыслить речевой текст. Эффективность любых коммуникационных контактов определяется не только тем, насколько понятны собеседнику слова или другие элементы вербальной коммуникации, но и умением правильно интерпретировать визуальную информацию, которая передаётся мимикой, жестами, телодвижениями, темпом и тембром речи. Установлено, что с помощью языка люди передают не более 40% информации своему собеседнику. Остальная информация передаётся с помощью несловесных средств.

Сознание необходимости включения в той или форме в сферу лингвистического исследования факторов, непосредственно сопровождающих речь, в современном языкознании было отчетливо

выражено в «Тезисах Пражского лингвистического кружка», в которых концепция функционального подхода к языку требовала расширения понятия «средства языкового общения». В связи с этим в тезисах обращается внимание на то, что «следует систематически изучать жесты, сопровождающие и дополняющие устные проявления говорящего при его непосредственном общении со слушателем».

Теоретически мыслимая возможность коммуникации в «стерильных условиях» сопряжена с созданием чисто логического языка, где однозначность структуры определяет характер информации независимо от любых условий. Изучение процессов вербальной передачи информации, поэтому всегда должно опираться как на языковые, так и на неязыковые факторы. В живое речевое общение вплетено множество обстоятельств, сопровождающих, как целое высказывание, так и его фрагменты. Все неязыковые факторы играют вспомогательную роль в общении.

Специфические формы и способы невербальных средств общения позволяют сделать вывод о существенных отличиях вербального и невербального типов коммуникации. Невербальные сообщения всегда ситуативны, по ним можно понять нынешнее состояние участников коммуникации, но нельзя получить информацию об отсутствующих предметах или происшедших в других местах событиях, что можно сделать при помощи вербального общения. Невербальные сообщения синтетичны по своей структуре, их с трудом можно разложить на отдельные составляющие. В отличие от них элементы коммуникации (слова, предложения, фразы) всегда четко отделены друг от друга. Невербальные сообщения обычно произвольны и спонтанны по своей природе: невербальное поведение практически не поддается сознательному контролю.

Изучением факторов, сопровождающих речевое общение и участвующих в передаче информации, и занимается сравнительно новая языковедческая дисциплина - паралингвистика. Термин «паралингвистика» был впервые предложен американским лингвистом А.Хиллом. Круг вопросов, обсуждавшихся первоначально в пределах этой дисциплины, охватывал все виды кинесики (от жестов до пантомимики), все виды фонации (от говорения до вокального искусства) и все виды общения с участием так называемого ситуативного контекста.

Согласно, существующему в лингвистической литературе мнению, границы области исследования паралингвистики были определены Дж. Трейгером, который предложил рассматривать в качестве паралингвистических явления звукового характера, сопровождающие устную речь. Позже в эту область был включен весь комплекс кинесических явлений и графические явления.

Различаются три вида паралингвистических средств: фонационные, кинесические и графические. К фонационным относятся тембр речи, её темп, громкость, типы заполнителей паузы («э - э», «м - м» и др.), мелодические явления, а также особенности произношения звуков речи (диалектные, социальные и идиолектные); к кинесическим компонентам относятся жесты, тип выбираемой позы, мимика, телодвижения и окулистика; к графическим - тип выполнения букв и пунктуационных знаков (почерк), способы графических дополнений к буквам, их заменители (символы типа &, \$, @ и т.п.).

В пределах паралингвистики различаются универсальные, этнолингвистические и идиолектные компоненты. Поэтому паралингвистические средства не только дополняют смысл высказывания, но и являются источником информации о говорящем

(пишущем), о его социальных и возрастных чертах, свойствах характера и т.д.

Хотя паралингвистические средства, не входя в систему языка, не являются и речевыми единицами, тем не менее, речевое сообщение не может быть фактом коммуникации без паралингвистического сопровождения.

Паралингвистические средства сопровождают речевую деятельность, однако различаются по степени их связанности с языком. Можно выделить такие явления, относящиеся к паралингвистике, которые не могут существовать отдельно от языка, будучи связанными, с ним непосредственно, например громкость, быстрота или ритм речи. Другой разряд паралингвистических элементов составляют такие элементы, которые хотя и могут быть оторваны от высказывания, но вне высказывания не имеют значения, например, кивок головой. Третью группу составляют элементы, которые могут употребляться независимо от языка, сохраняя при этом своё значение. Сюда относятся такие явления, как плач, вздохи, улыбка.

Паралингвистические средства не являются автономной и замкнутой семиотической системой, но могут быть как элементами упорядоченных семиотических невербальных систем, так и отдельными неупорядоченными в систему показателями.

Взаимодействие языковых и паралингвистических средств, безусловно, полнее раскрывает функции языковых форм, прежде всего их многозначность, дистрибуцию в разряде других форм, стилистические оттенки и т.д.

Таким образом, паралингвистика рассматривается, во-первых, как лингвистическая дисциплина, изучающая сферу несловесной коммуникации; во-вторых, как совокупность невербальных средств,

имеющих коммуникативную ценность, при помощи которых осуществляется общение.